

### ANNEXE 3 : Poème de Nazim Hikmet

Dimanche

Aujourd'hui c'est dimanche.

Pour la première fois aujourd'hui

ils m'ont laissé sortir au soleil,

et moi,

pour la première fois de ma vie,

m'étonnant qu'il soit si loin de moi

qu'il soit si bleu

qu'il soit si vaste

j'ai regardé le ciel sans bouger.

Puis je me suis assis à même la terre, avec respect,

je me suis adossé au mur blanc.

En cet instant, pas question de gamberger.

En cet instant, ni combat, ni liberté, ni femme.

La terre, le soleil et moi.

Je suis heureux.

1938

Nâzim Hikmet, *Il neige dans la nuit et autres poèmes*, trad. Munevver Andac et Guzine Dino, NRF Gallimard (1999)